

江涛老师中央人民广播电台“英语大赢家·最文化”节目同步配套教材

Learning Communication through Culture



英语大赢家

最文化口语 上册

180个世界文化之最练就持续交流真实力
打造英语口语全球通

“英语大赢家”节目策划 中央人民广播电台 王丽君
“英语大赢家”丛书主编及主讲 北京外国语大学 江涛 孟飞
审订 (美) Eve Bower



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

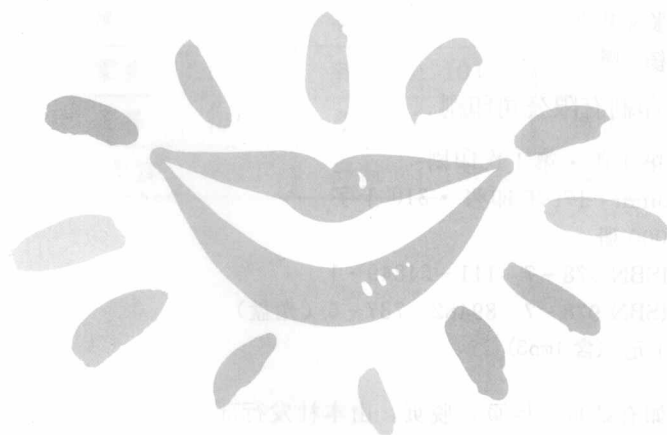


附赠4.5小时
MP3光盘一张

英语大赢家

最文化口语 上册

“英语大赢家”节目策划 中央人民广播电台 王丽君
“英语大赢家”丛书主编及主讲 北京外国语大学 江涛 孟飞
审订 (美) Eve Bower



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

“英语大赢家·最文化口语”系列图书，以“最文化”为核心特点，介绍英语文化知识，提供英语美文名篇，促进东西方文化交流。

《最文化口语（上册）》包含倾城之恋、大开眼界、各国风俗、造物之手这四大专题，带领读者领略自然与人文奇观。每个主题通过“文化广角”向读者展示具有丰富文化内涵的英语文章及优美的中文译文；通过“谈天说地”让读者感受与主题相关的口语对话，其中对话的主人公是读者所熟悉的《英语大赢家》的主人公，让读者在阅读对话时就如同观看情景剧一般；通过“词汇串烧”注释“文化广角”和“谈天说地”中涉及的难点单词；最后通过“你来我往”为读者提供口语练习的机会。本丛书奉献给所有的英语学习爱好者！希望本丛书可以帮助读者在了解各种“最文化”知识的同时，说一口流利地道的英语！

图书在版编目（CIP）数据

最文化口语. 上册/江涛, 孟飞主编. —北京: 机械工业出版社, 2008. 8

(英语大赢家·最文化口语)

ISBN 978-7-111-24849-1

I. 最… II. ①江…②孟… III. 英语-口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 121204 号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

策划编辑: 余红 责任编辑: 安婧

版式设计: 张文贵

责任印制: 杨曦

三河市宏达印刷有限公司印刷

2008 年 8 月第 1 版·第 1 次印刷

170mm×250mm·17.75 印张·319 千字

00 001—10 000 册

标准书号: ISBN 978-7-111-24849-1

ISBN 978-7-89482-787-6 (光盘)

定价: 39.80 元 (含 1mp3)

凡购本书, 如有缺页, 倒页, 脱页, 由本社发行部调换

销售服务热线: (010) 68326294

购书热线: (010) 88379639 88379641 88379643

编辑热线: (010) 88379293

封面无防伪标均为盗版



“英语大赢家”系列丛书编委会

顾问 [美] 彭铁城 [美] Eve Bower

主编 江涛

副主编 孟飞 王宏 梁妍 陈超 李秀丽

“英语大赢家·最文化口语”编委会

主编 江涛 孟飞

文字编委 (按姓氏笔画排列)

马辉	马磊	王洁	王云	王晶	王榆
王世君	王宁宁	王丽丽	王浩森	东刚	叶适宜
刘静	刘凤先	刘尚杰	刘莹	刘晓雯	刘淑平
孙洁	朱芳英	许悦	张菁	张晓青	张晨玺
李莉	李杨	李婷	李庆煜	李孟芳	李晓鹏
杨颖	杨雪	杨少芳	杨春霞	贾灿	汪全芳
陈玲	陈红玲	单勇	周丽	周雅娴	招敏仪
郑小倩	郑雪玲	金玲	姚岚	胡嫚	胡莲
胡凤霞	赵籽君	赵艳丽	赵顺丹	徐佳	徐上标
徐向群	桂风	秦彤	谈伟	谈媛	高丽芬
高端娟	曹娟	曹菲	盛洪	黄星	黄胜
黄晶	黄娜娜	龚雪琼	彭珺	彭静	董军
韩怡	褚振飞	褚小雯	詹洁	虞源源	路潞
廖正芳	廖海辰	瞿莉			

[美] Eve Bower

[英] Charlie Black

[美] Steven Hasinger

[美] Caroline Catts

[澳] Chris Green

[加] Wesley Brown

丛书序

我在美国待了23年，最大的感触，就是美国国力的强大。可以说，其国力的强大源于整个国家和民族对于教育的重视和理智，这使得美国无论在科技上，还是经济上，都有着源源不断的智力支持。

这23年来，无论是在大学任教，还是从1998年我受聘微软总部研究院，从事自然语言处理，包括中文文法检错、机器翻译等工作，我和我的美国同事们都相处得非常愉快。他们乐观、积极、幽默。无论是课堂讨论还是brainstorm（头脑风暴），多数美国人的交流方式或教学方式是启发式的，不矫揉、不造作，也不让人难为情。

我非常支持祖国当前的号召——建设学习型的国家。中国应该学习国外的先进科学技术、先进管理理念，并借鉴西方的教育模式和方法，而所有的这一切，皆始于学习英语。

我反对把英语学习妖魔化，大多数中国人把英语当做一门知识来学，而英语恰恰如同Dos或是Windows视窗一样，只是一种工具。学习知识，要不厌其精，挖掘越深才越有所得；而掌握一种工具，只有不厌其烦，才能越来越熟练。用钻研的态度去研究一种工具，便平添了很大的心理压力，效果自然不佳。

江涛是我回国后所接触的一批年轻人中有朝气、有理想、有激情、敢于实践自己梦想的一个。他们有着开阔的视野，充沛的精力，极强的学习能力、团队合作能力和执行能力，最为重要的是，在我看来，他们还有很珍贵的一点——责任心。

有一天，江涛寄来稿子，请我作序。我一般不愿替人写序了，但看了书稿后，不禁感叹，有志不在年高。看杂技我们都知道，把一个盘子转起来不难，难的是把所有盘子都转起来。整套书稿以“最文化”为切入点，还要考虑话题、语素、场景对话等的结合，可见编者们的煞费苦心和独具匠心，没

有相当的功底和耐性，配方不会这么容易研究出来的。

乘风破浪会有时，直挂云帆济沧海。是欣然为序。

彭铁城

(美籍华人，前微软总部研究院计算语言学家，

现美国高科技教育集团总裁。纽约大学语言博士，美国资深英语教学专家。)

前言

2008年北京奥运会的召开使得人们学习英语的激情和需求进一步提高。为了向更多的人普及国际语言能力，同时满足大家日益增长的文化和精神消费需求，我们特推出了这套“英语大赢家·最文化口语”系列图书，以“最文化”为核心特点，介绍英语文化知识，提供英语美文名篇，促进东西方文化交流。该套书旨在与读者分享世界范围内“最值得了解”、“最有价值”、“最精华”的文化知识；同时“最文化”谐音“醉文化”，意为“沉醉文化”，意在提高读者的审美能力和艺术鉴赏能力，让读者畅享于人类历史文化中“最好”的积淀精粹之中。

“英语大赢家·最文化口语”系列图书分为上、中、下三册，包含12个大的专题，共180个主题。每个主题通过“文化广角”向读者展示最具内涵的英语文章及其优美的中文译文；通过“谈天说地”让读者感受与主题相关的口语对话，其中对话的主人公是为读者所熟悉的“英语大赢家”的主人公，让读者在阅读对话时就如观看情景剧一般；通过“词汇串烧”注释“文化广角”和“谈天说地”中涉及的难点单词；最后通过“你来我往”为读者提供口语练习的机会。此外，本丛书还具有以下五个特色：

精选话题，涵盖全面

丛书精选了从历史名城到文化遗产，从异域风俗到中国文化，从政界风云到文坛领袖的热门文章，涵盖了读者用英语交流时常会谈到的各种重要话题，收集的资料极为详尽。

教育性和娱乐性并举

丛书编写时强调教育性和趣味性的结合。首先，强调材料的知识性，扩大读者对文化专题的了解，同时要求文章的内容具有趣味性；进而，根据语言学习的要求组织英文材料，使读者在扩大知识的同时逐步提高英文水平；最后，在对话和练习的编排中加入趣味性的内容，做到寓教

于乐。

突出“用英语谈文化，在文化中学习英语”的主题

丛书的教学内容围绕文化知识展开。一方面，将语言学习置于相关的文化背景之中，有利于读者记忆，同时也避免了语言教学的枯燥。另一方面，在文化知识普及的过程中学习语言，做到了一举多得。

词汇扩展，帮助记忆

本书列出了文章和对话中的难点单词，并且注释了音标及文中词性、词义，方便读者记忆，更便于读者在阅读的同时扩大词汇量。

习题演练，巩固学习

为了切实帮助读者学好语言知识，丛书设置了有针对性、个性化的练习，贯彻“讲练结合，学以致用”的教学精神。

《最文化口语（上册）》包含倾城之恋、大开眼界、各国风俗、造物之手这四大专题，带领读者领略自然与人文奇观。

本丛书奉献给所有的英语学习爱好者！希望本丛书可以帮助读者在了解各种“最文化”知识的同时，说一口流利地道的英语！

一本本文化知识普及图书，一件件凝聚着编者对知识无限渴求的作品，将引领广大英语爱好者走进文化知识的“大花园”，亲身领略文化殿堂的非凡魅力。

编者

2008年8月

目录

丛书序
前言

Unit 1 倾城之恋——世界名城掠影

Topic 1	The Most Modern and Classical Capital — Beijing	
	最具现代脉搏的古典都城——北京	3
Topic 2	The Most Mythical City — Athens	
	最富神话气息的城市——雅典	7
Topic 3	The Most Attractive City — New York	
	最有吸引力的城市——纽约	11
Topic 4	The Coolest and Hottest City — London	
	最冷酷又最热情的城市——伦敦	15
Topic 5	The Most Romantic City — Paris	
	最具情调的城市——巴黎	19
Topic 6	The Most Yearningly City for Music Lovers — Vienna	
	音乐爱好者最向往的城市——维也纳	23
Topic 7	The Most Unique City of Water — Venice	
	最独特的水城——威尼斯	27
Topic 8	The Largest White City in Morocco — Casablanca	
	摩洛哥最大的白色之城——卡萨布兰卡	31
Topic 9	The Most Perplexing City — Tokyo	
	最令人迷惑的城市——东京	35
Topic 10	The Most Interesting City Sitting on Two Continents — Istanbul	
	横跨欧亚两洲最有趣的城市——伊斯坦布尔	39
Topic 11	The Youngest Capital in Europe — Berlin	
	欧洲最年轻的首都——柏林	43
Topic 12	The Biggest and Oldest City in Australia — Sydney	
	澳大利亚最大、最古老的城市——悉尼	47

Topic 13	The Greatest City in the Ancient World — Rome	
	古代世界最伟大的城市——罗马	51
Topic 14	The Largest Harbor in Spain — Barcelona	
	西班牙最大的海港——巴塞罗那	55
Topic 15	The Most Luxurious City — Dubai	
	最奢侈的城市——迪拜	59
Topic 16	The Most Humanitarian City — Geneva	
	最具人道主义的城市——日内瓦	63
Topic 17	The Most Impressive City in Thailand — Chiang Mai	
	泰国最令人印象深刻的城市——清迈	67
Topic 18	The Most European City in Russia — St. Petersburg	
	俄罗斯最欧化的城市——圣彼得堡	71
Topic 19	The Largest City in the West Indies — Havana	
	西印度群岛中最大的城市——哈瓦那	75
Topic 20	The Friendliest City in the World — Rio de Janeiro	
	世界上最友善的城市——里约热内卢	79

Unit 2 大开眼界——一生中不能错过的精彩

Topic 21	The Oldest Wonder — the Great Pyramid of Giza	
	最古老的遗迹——吉萨金字塔	85
Topic 22	The Best-known Wildlife Sanctuary in the World — Serengeti National Park of Tanzania	
	世界上最负盛名的野生动物圣地——坦桑尼亚塞伦盖蒂国家公园	89
Topic 23	The Longest Wall in the World — the Great Wall	
	世界上最长的城墙——长城	93
Topic 24	The First Canyon in the World — the Grand Canyon	
	世界第一峡谷——美国科罗拉多大峡谷	97
Topic 25	The Finest Monument — the Taj Mahal	
	最华丽的陵墓——泰姬陵	101
Topic 26	The Biggest Religious Complex in the World — Angkor Wat	
	世界上最大的宗教建筑群——吴哥窟	105
Topic 27	The Grandest Landscape in North America — the Niagara Falls	
	北美最壮丽的自然景观——尼亚加拉瀑布	109
Topic 28	The Most Excellent Example of Ancient Roman Architecture —	

	the Roman Colosseum	
	古罗马建筑工程中最卓越的代表——罗马角斗场	113
Topic 29	The World's Largest Ancient Palace Complex — the Forbidden City	
	世界上最大的古代皇宫建筑群——故宫	117
Topic 30	The Most Popular Tourist Attraction in Peru— Machu Picchu	
	秘鲁最受欢迎的旅游胜地——马丘比丘	121

Unit 3 各国风俗——你眼中的我，我眼中的他

Topic 31	The Biggest Melting Pot of Nations — America	
	最大的民族熔炉——美国	127
Topic 32	The Most Conservative Nation in Europe — Britain	
	欧洲最保守的国家——英国	131
Topic 33	The Nation with the Strictest People in Europe — Germany	
	拥有欧洲最严谨民族的国家——德国	135
Topic 34	The Most Elegant Country — France	
	最具优雅气息的国家——法国	139
Topic 35	The Most Appearance-loving Country — Italy	
	最注重形象的国家——意大利	143
Topic 36	The Country with the Largest Number of Races — Brazil	
	种族最多的国家——巴西	147
Topic 37	The Country with the Strictest Islamic Canon — Saudi Arabia	
	伊斯兰教规最严格的国家——沙特阿拉伯	151
Topic 38	The Most Non-individualistic Country — Russia	
	最提倡非个人主义的国家——俄罗斯	155
Topic 39	The Best-reserved "Racial and Religious Museum" — India	
	保存最完好的“人种和宗教博物馆”——印度	159
Topic 40	The Most Developed Country in Africa — South Africa	
	非洲最发达的国家——南非	163
Topic 41	The Most American Festival — Thanksgiving Day	
	最美国式的节日——感恩节	167
Topic 42	The Biggest Festival in the Christian World — Christmas	
	基督教世界最大的节日——圣诞节	171
Topic 43	The Best Day to Express Love — Valentine's Day	
	最适合表达爱意的节日——情人节	175

Topic 44	The Funniest Festival — April Fool's Day 最搞笑的节日——愚人节	179
Topic 45	The Most Important Chinese Festival — Spring Festival 中国最重要的节日——春节	183
Topic 46	The Oldest Night Festival in China — Lantern Festival 中国最古老的夜晚节日——元宵节	187
Topic 47	The Most Special Festival in China — Tomb Sweeping Day 中国最特殊的节日——清明节	191
Topic 48	The Most Vibrant Festival in China — Dragon Boat Festival 中国最具活力的节日——端午节	195
Topic 49	The Most Humane and Poetic Festival — Mid-Autumn Festival 最有人情味、最诗情画意的节日——中秋节	199
Topic 50	The Most Brilliant Festival of Women — International Women's Day 妇女最光辉的节日——国际妇女节	203

Unit 4 造物之手——奇妙的世界

Topic 51	The Most Mysterious Watery Triangle — Bermuda Triangle 最神秘的三角形海域——百慕大三角	209
Topic 52	The Most Mysterious Patterns — Crop Circles 最神秘的图案——麦田怪圈	213
Topic 53	The Most Renowned Monster in Britain's History — Nessie 英国历史上最负盛名的怪兽——尼斯湖水怪	217
Topic 54	The Most Attractive Exploration — UFO Phenomenon 最具吸引力的探索——UFO 探秘	221
Topic 55	The Saltiest Lake — the Dead Sea 最咸的湖泊——死海	225
Topic 56	The Most Important Architecture of Acropolis — the Parthenon 雅典卫城最重要的建筑——帕特农神庙	229
Topic 57	The Most Famous Creature of Cryptozoology — Snowman in Tibet 穴居动物学中最著名的生物——喜马拉雅雪人之谜	233
Topic 58	The Most Enigmatic Prehistoric Monument — Stonehenge 最神秘的史前遗迹——巨石阵	237
Topic 59	The Most Mysterious Lost Continent — Atlantis	

	最神秘的沉没大陆——亚特兰蒂斯	241
Topic 60	The Most Mysterious World Wonder — the Colossus of Rhodes	
	世界上最神秘的奇观——罗德斯岛太阳神巨像	245
Topic 61	The Rarest Animal — the Giant Panda	
	最珍稀的动物——大熊猫	249
Topic 62	The Largest Cat — Siberian Tiger	
	最大的猫科动物——西伯利亚虎	253
Topic 63	The Fish Swimming at the Highest Speed — Sailfish	
	速度最快的鱼类——旗鱼	257
Topic 64	The Most Ancient Bird — Archaeopteryx	
	最古老的鸟类——始祖鸟	261
Topic 65	Insect with Most Eyes — Dragonfly	
	眼睛最多的昆虫——蜻蜓	265
附 录	中央人民广播电台经济之声覆盖频率	269

英语大赢家·最文化口语

Winner's English

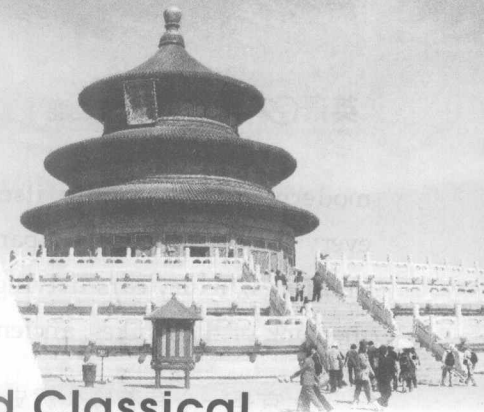
Learning Communication through Culture

Unit 1

倾城之恋 ——世界名城掠影



Topic 1



The Most Modern and Classical Capital — Beijing

最具现代脉搏的古典都城——北京



Beijing is an ancient city with a long history. It has been the capital of China in many dynasties in the country's long history, and most recently since the founding of the People's Republic of China in 1949. This fascinating capital city, at first glance, seems to effortlessly blend tradition with **modernism** — first-time visitors will immediately be struck by the contrasts between old and new and the **inescapable** sense that change is happening at an **accelerated** pace.

Beijing has many cultural treasures. Winding for several kilometers in Beijing area, the Great Wall is the only man-made structure that could be seen in space. The Summer Palace is a classic **composition** of ancient **royal** gardens, and the Forbidden City is the largest royal palace in the world. The Temple of Heaven is where the emperor used to fete their ancestors, and also the soul of Chinese ancient architecture. The four sites above have been confirmed world cultural heritage by UNESCO. However, the best **representatives** for Beijing are the vanishing Hutongs and square courtyards. Through hundreds of years, they have become the symbol of Beijing life. Tian'anmen Square being still brilliant today with cloverleaf junctions and **skyscrapers** everywhere, the old-time scene and modern culture are combined to present a brand new visage of Beijing.

No matter what you're looking for, Beijing has it. And the best part is, there is always more to explore as the city is constantly evolving in the race to

modernize and beautify itself. Contrasts and contradictions await you at every turn — exclusive apartment buildings next to dilapidated old-style buildings, luxury cars driving alongside hawkers transporting their goods on the back of their bikes, ancient temples surrounded by modern high-rises.

北京是一个有着悠久历史的城市。在中国的漫长历史中，它是许多朝代的都城，最近的一次就是 1949 年中华人民共和国成立后它成为了中国的首都。这个迷人的都城，乍一看，似乎很容易就把传统和现代结合在了一起——第一次来参观的游客会立即被它新与旧的对比所震撼，同时，它还免不了给人一种正在加速发展变化的感觉。

北京有许多文化宝藏。蜿蜒于北京城数公里的长城是唯一可以从太空看见的人造建筑。颐和园是古代皇家园林中的优秀作品。故宫是世界上最大的皇宫。天坛是皇帝祭祀祖先的地方，也是中国古建筑的灵魂。这四处景点已被联合国教科文组织列为世界文化遗产。然而，北京最典型的代表却是正在消失的胡同和四合院。历经数百年的历史，它们已经成为北京生活的见证。天安门广场在四叶形立体交叉桥和随处可见的摩天大楼的掩映下依然熠熠生辉。古老景观和现代文化的结合使北京拥有了一个全新的面貌。

不论你想寻找什么，在北京都可以找到。其中最美好的部分就是——总有更多的东西等待着你去发现，这个城市正在不断奔向现代化，变得更加美丽迷人。对比和不同随处可见——高档的公寓大楼紧挨着残破的古老建筑，豪华小轿车与小贩运货的自行车并肩行驶，现代高层建筑包围着古老的庙宇。

词汇串烧

modernism ['mɒdənizəm] *n.* 现代主义

accelerate [ək'seləreit] *vt.* 加速

royal ['rɔɪəl] *adj.* 皇室的

skyscraper ['skaɪskreɪpə(r)] *n.* 摩天大楼

inescapable [ɪni'skeɪpəbl] *adj.* 不可避免的

composition [kəm'pəzɪʃən] *n.* 作品

representative [ˌreprɪ'zentətɪv] *n.* 代表

contradiction [kəntrə'dɪkʃən] *n.* 矛盾

谈天说地 Casual Chat

Daniel 和 Tom 决定去北京旅游观光，他们觉得有必要先了解一下北京这个城市，于是开始在网上查找相关资料。

D = Daniel 丹 = 丹尼尔

T = Tom 汤 = 汤姆

D: What have you found?